

Jabra
GN9120



C + HC - COMPUTER + HEADSET
COMPANY GmbH

Obenhauptstraße 13
22335 Hamburg

Telefon (040)500580-20
Telefax (040)500580-30
info@comhead.de


www.comhead.de


Jabra


Nederlands
Deutsch
Italiano

Handleiding voor snelle installatie
Schnellanleitung
Guida rapida all'uso



 Headset voor éérste gebruik minimaal 20 minuten opladen.

 Das Headset vor dem ersten Gebrauch mindestens 20 Min. laden.



 Caricare la cuffia per almeno 20 minuti prima di utilizzarla per la prima volta.

Nederlands

Basisstation

- [1] Online indicator
- [2] Verbindings indicator
- [3] Mute indicator
- [4] Batterij indicator
- [5] Terminatie schakelaar (achterkant)

Headset

- [6] Online indicator
- [7] Volumetoets 
- [8] Multifunctionele toets **(MFB)**
- [9] Volumetoets 
- [10] Hoofdband
- [11] Oorhaak
- [12] Oorplaat
- [13] Oorkussen



- [14] Standaard/basisstation
- [15] Aansluitnoer
- [16] Netstreamadapter

Deutsch

Basisstation

- [1] Online-Anzeige
- [2] Verbindungsanzeige
- [3] Stummschaltungsanzeige
- [4] Akku-Ladeanzeige
- [5] Telefon-Einstellregler (Rückseite)

Headset

- [6] Online-Anzeige
- [7] Lautstärketaste 
- [8] Multifunktionstaste **(MFB)**
- [9] Lautstärketaste 
- [10] Überkopfbügel
- [11] Ohrhring
- [12] Ohrplatte
- [13] Ohrpolster



- [14] Basisstation-Fuß
- [15] Anschlusskabel
- [16] Netzteil

Italiano

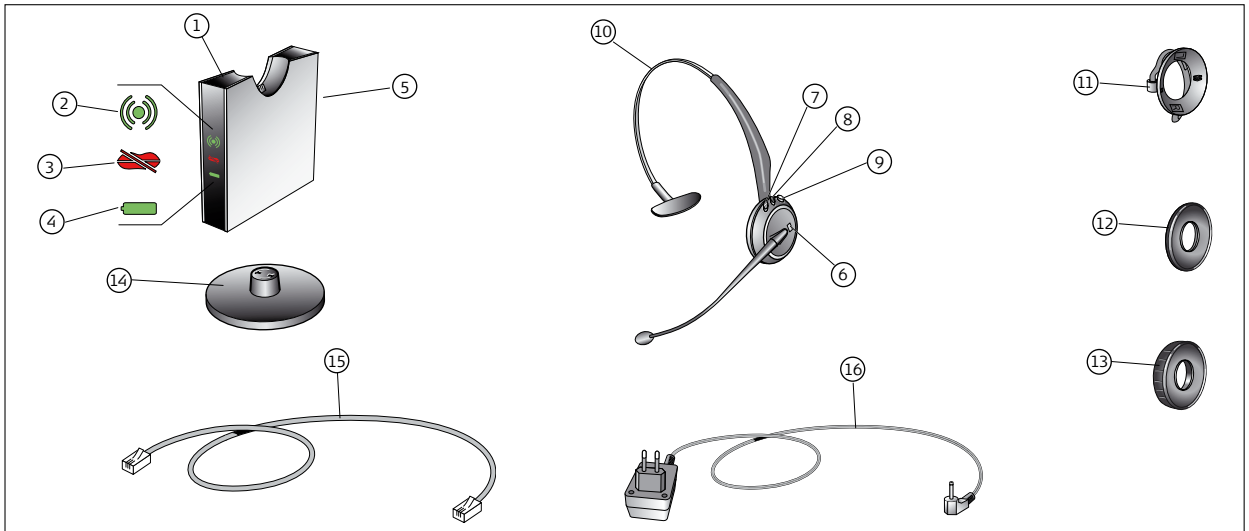
Base

- [1] Indicatore on-line
- [2] Indicatore di collegamento
- [3] Indicatore di esclusione microfono
- [4] Indicatore di ricarica batteria
- [5] Interruttore di terminazione telefono (retro) cuffia


Microcasco


- [6] Indicatore on-line
- [7] Tasto volume 
- [8] Tasto multifunzione **(MFB)**
- [9] Tasto volume 
- [10] Archetto
- [11] Auricolare
- [12] Piastra
- [13] Cuscinetto auricolare

- [14] Supporto
- [15] Cavo di collegamento
- [16] Adattatore di alimentazione



 Als u ook de optionele GN1000 Remote Handset Lifter (RHL) heeft aangeschaft, kunt u deze aansluiten op de AUX-poort aan de onderzijde van het basisstation. Raadpleeg de GN1000 RHL gebruikershandleiding voor een complete beschrijving.

 Den evtl vorhandenen optionalen GN1000 Fernabnehmer an der AUX-Buchse unten an der Basisstation anschließen. Die Anleitung des GN1000 enthält vollständige Anleitungen zum Gebrauch.

 Invece di sollevare/abbassare manualmente il microtelefono per rispondere/terminare le chiamate, è possibile accoppiare l'alzamicrotelefono remoto GN1000 (tramite la presa delle cuffie del telefono) al GN9120. Per informazioni complete in merito, vedere la Guida dell'utente del GN9120.

Nederlands

[2.1] Het krulsnoer van de hoorn losmaken uit de hoornaansluiting van het telefoontoestel en insteken op de onderzijde van het basisstation.

[2.2] Het ene uiteinde van het meegeleverde aansluitsnoer aansluiten op de poort van de telefoonhoorn, het andere aan de onderzijde van het basisstation.

[2.3] Netstroomadapter aansluiten op inbus aan de onderzijde van het laadstation en in een contactdoos steken.

[2.4] De contactdoos wordt in de directe omgeving van de apparatuur geïnstalleerd en is eenvoudig te benaderen.

[2.5] De beveiligingsstrip van de batterij verwijderen.

[2.6] Basisstation op de standaard zetten door de pennetjes uit te lijnen. Het basisstation draaien tot deze vergrendelt.

[2.7] Voor maximaal draagcomfort het oorkussen aanbrengen. Headset opladen door deze op het basisstation te plaatsen.

Deutsch

[2.1] Das Handapparat-Spiralkabel aus der Buchse am Telefon ziehen und unten in die Basisstation stecken.

[2.2] Das beiliegende Verbindungskabel in die Telefon-Handapparatbuchse und unten in die Basisstation stecken.

[2.3] Das Netzteil an der Buchse (2.3) unten an der Basisstation und dann am Netz anschließen.

[2.4] Die Steckdose sollte sich in der Nähe der Geräte befinden und leicht zugänglich sein.

[2.5] Akku-Haltestreifen herausziehen.

[2.6] Basisstation in den Fuß einsetzen (Nasen ausrichten). Basisstation zum Einrasten drehen.

[2.7] Für Ihren Komfort das Ohrpolster aufsetzen. Headset zum Laden in die Basisstation stellen. Die Vorbereitung ist abgeschlossen.

Italiano

[2.1] Scollegare il cavo a spirale del microtelefono dalla presa del microtelefono e inserirlo nella parte inferiore della base.

[2.2] Inserire il cavo di collegamento in dotazione nella presa del microtelefono e nella parte inferiore della base.

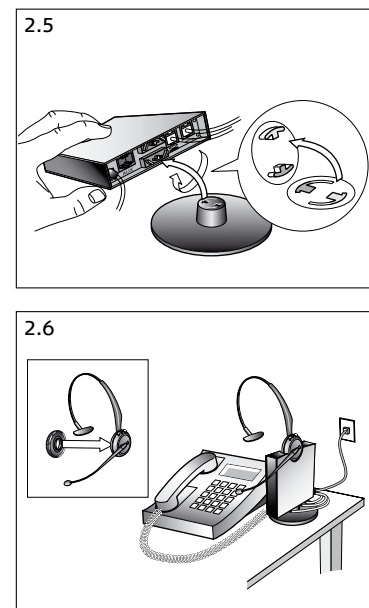
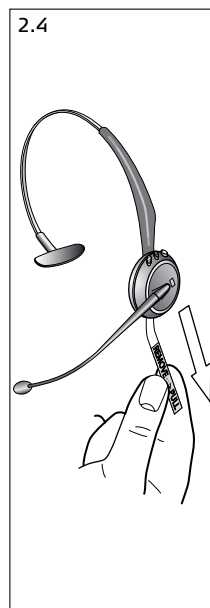
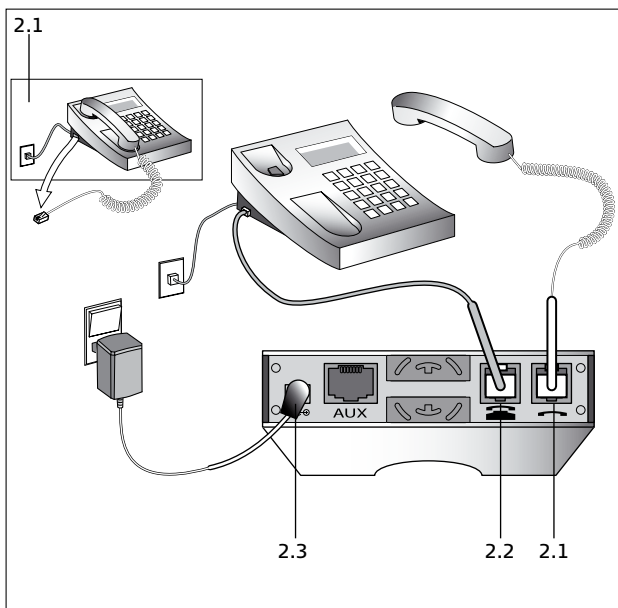
[2.3] Collegare l'adattatore di alimentazione alla presa contrassegnata con (2.3) nella parte inferiore della base e collegarlo quindi a una presa di alimentazione.

[2.4] L'uscita per la presa deve essere installata vicino all'apparecchio e deve essere facilmente accessibile.

[2.5] Estrarre la fascetta di sicurezza della batteria.

[2.6] Inserire la base nel supporto allineando la linguetta. Girare la base fino a bloccarla in posizione.

[2.7] Per comodità, applicare i cuscinetti auricolari. Posizionare la cuffia sulla base per la ricarica. La configurazione è così completata.



Nederlands


De batterij in de headset wordt leeg geleverd en de batterijlaadindicator op het basisstation blijft tijdens het opladen knipperen.

[3.1] Om uw headset op te laden, deze in de oplaadhaak van het basisstation plaatsen.

[3.2] De batterijlaadindicator op het basisstation knippert tijdens het opladen en blijft branden als de batterij vol is.

[3.3] De batterij in de headset moet voor gebruik minimaal 20 minuten worden opgeladen. Het duurt 1,5 uur voordat de batterij helemaal vol is en een spreektijd van maximaal 12 uur kan bieden.

[3.4] Uw headset is klaar voor gebruik.

Opmerking: Plaats de headset in het basisstation om de batterij op te laden als de headset niet wordt gebruikt. Let op dat daarbij de verbindingsindicator  niet brandt. Als de batterij te weinig laadspanning heeft, hoort u elke 20 seconden een piep in de headset.

Deutsch


Der Akku im Headset ist bei Lieferung nicht geladen, und die Akku-Ladeanzeige an der Basisstation blinkt beim Laden ununterbrochen.

[3.1] Das Headset zum Aufladen in den Ladeschacht der Basisstation stellen.

[3.2] Die Akku-Ladeanzeige an der Basisstation blinkt beim Laden ununterbrochen und leuchtet bei vollständiger Ladung dauernd.

[3.3] Der Headset-Akku muss vor der Benutzung mindestens 20 Minuten geladen werden. Vollständiges Laden des Akkus dauert 1,5 Stunden und ergibt eine Gesprächszeit von 12 Stunden.

[3.4] Ihr Headset ist betriebsbereit.

Hinweis: Das Headset bei Nichtgebrauch zum Laden in die Basisstation stellen. Die Verbindungsanzeige darf nicht leuchten . Bei zu starker Akkuentladung ist im Headset alle 20 Sekunden ein Piepton hörbar.

Italiano


La batteria della cuffia non è inizialmente carica e l'indicatore di ricarica della batteria sulla base lampeggerà costantemente durante la ricarica.

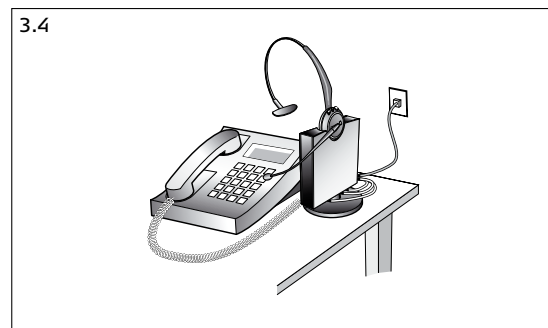
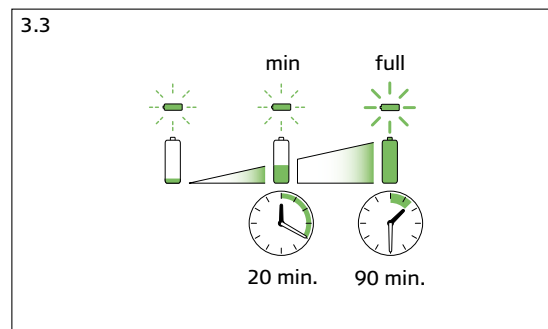
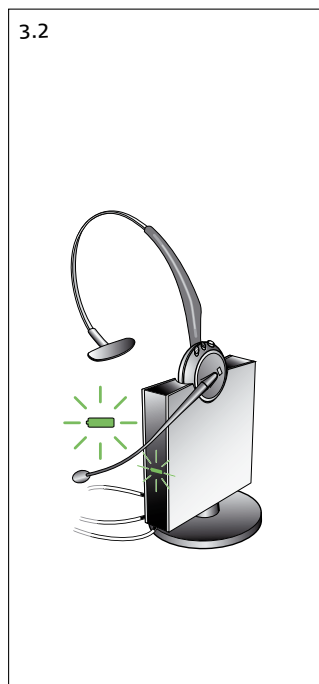
[3.1] Per caricare la cuffia, posizionarla nella sede di carica della base.

[3.2] L'indicatore di ricarica della batteria posto sulla base lampeggia durante la ricarica e rimane acceso una volta raggiunta la carica massima.


[3.3] La batteria della cuffia deve essere caricata per almeno 20 minuti prima di poter essere utilizzata. Per la ricarica completa della batteria, cioè per 12 ore di conversazione, è necessario un tempo pari a 1,5 ore.


[3.4] La cuffia è pronta all'uso.

Nota: Quando non viene utilizzata, posizionare la cuffia sulla base per caricare la batteria e assicurarsi che l'indicatore di collegamento  non sia acceso. Se la carica della batteria è insufficiente, ogni 20 secondi si udirà un segnale acustico in cuffia.



 Stroombesparende modus (alleen voor Europa). Uw GN9120 werkt af fabriek in een standaard stroommodus. Bij interferentie (zoals een brommend geluid tijdens telefoongesprekken) kunt u de stroombesparende modus activeren om dit te voorkomen. Het bereik van uw headset kan in stroombesparende modus verminderen tot 50 m.

 Low Power Modus (nur Europa). Ab Werk arbeitet Ihr GN9120 mit normaler Leistung. Evtl. Störungen (wie Brummgeräusche bei Anrufen) können Sie mit dem Low Power Modus Reichweite kann sich hierbei auf 50 m verringern (Minimum).

 Modalità "low power" (solo per l'Europa). Per impostazione predefinita, GN9120 funziona in modalità "standard power". In caso di interferenze (ronzio durante le telefonate) è possibile attivare la modalità "low power". In modalità "low power" il raggio d'azione della cuffia può ridursi a 50 m (minimo).

Nederlands

Heldere kiestoon

[4.1] Uw headset opzetten en de hoorn van de haak nemen.

[4.2] Als u geen heldere kiestoon in de headset hoort, de terminatie op het basisstation van A naar G verschuiven tot de kiestoon helder is.

Stroombesparende modus (optioneel)

Bij interferentie verder gaan met (4.3).

[4.3] Verbreek een eventuele verbinding door de multifunctionele toets (MFB) kort ingedrukt te houden.

[4.4] De (MFB) en (MFB) toetsen gelijktijdig 5 sec. lang ingedrukt houden. Een rood indicatielampje op de headset knippert een aantal keer om aan te geven dat de stroommodus is gewijzigd.

[4.5] Om terug te keren naar de standaard stroommodus voert u stap (4.4) uit en houdt u vervolgens (MFB) en (+) gelijktijdig 5 sec. lang ingedrukt. Een rood indicatielampje op de headset knippert een aantal keer om aan te geven dat de stroommodus is gewijzigd.

Deutsch

Klares Freizeichen

[4.1] Headset aufsetzen und Telefon-Handapparat abnehmen.

[4.2] Wenn im Headset kein Freizeichen hörbar ist, den Einstellregler an der Basisstation zwischen A und G umschalten, bis der Ton klar ist.

Low Power Modus (optional)

Bei Störungen mit (4.3) fortfahren.

[4.3] Prüfen, ob keine Verbindung besteht: Multifunktions-taste kurz drücken.

[4.4] Die (MFB) und (MFB) Taste gleichzeitig 5 s drücken. Eine rote Anzeige am Headset blinkt einige Male zur Anzeige, dass die Leistung geändert wurde.

[4.5] Zum Aktivieren der Standardleistung, (MFB) und (+) gleichzeitig 5 s drücken. Eine rote Anzeige am Headset blinkt einige Male zur Anzeige, dass die Leistung geändert wurde.

Hinweis: Wenn das Headset aus der Basisstation genommen wird, blinkt seine Online-Anzeige im Low Power Modus in 10-s-Intervallen und leuchtet bei Standardleistung dauernd.

Italiano

Segnale acustico di libero

[4.1] Indossare la cuffia e sollevare il telefono.

[4.2] Se in cuffia non si sente il segnale acustico di libero, spostare l'interruttore di terminazione della base da A a G finché il segnale acustico non risulta chiaro.

Modalità "low power" (opzionale)

In caso di interferenze, passare al punto (4.3).

[4.3] Controllare che non vi sia collegamento tenendo premuto il tasto momentaneamente.

[4.4] Tenere premuti (MFB) e il pulsante (MFB) contemporaneamente per 5 sec., l'indicatore rosso lampeggerà per indicare una diversa "low standard power".

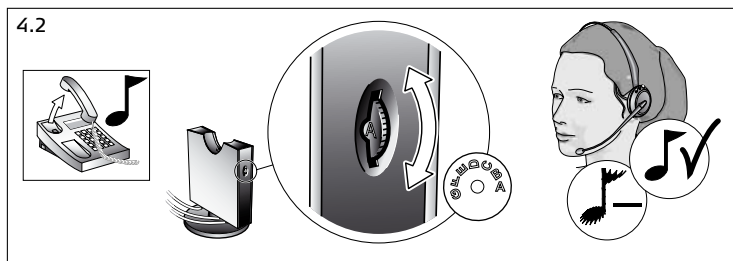
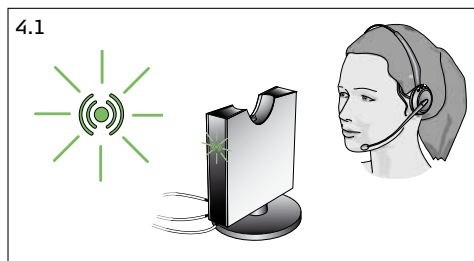
[4.5] Per tornare alla modalità "standard power", effettuare la procedura indicata nel passaggio (4.4), quindi premere (MFB) e (+) contemporaneamente per 5 sec. L'indicatore rosso sulla cuffia lampeggerà a indicare che la modalità è stata cambiata.

Nota: Quando la cuffia viene rimossa dalla base, il suo indicatore di connessione lampeggia in cicli di 10 secondi quando è in modalità "low power", ma rimane acceso (senza lampeggiare) quando è in modalità "standard power".

Heldere kiestoon

Klares Freizeichen

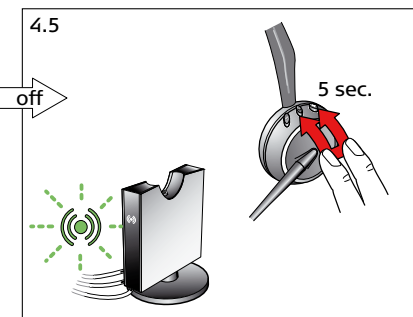
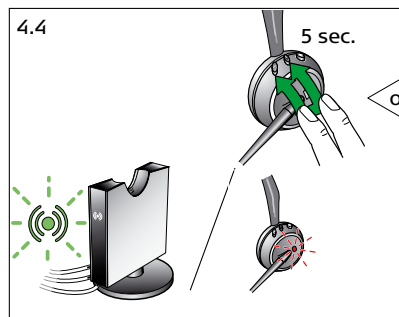
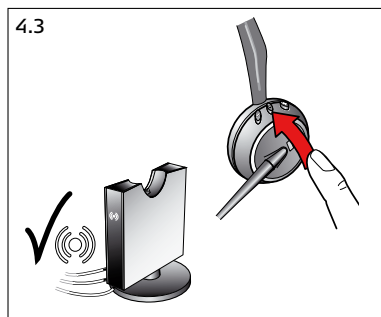
Segnale acustico di libero



Stroombesparende modus (optioneel)

Low Power Modus (optional)

Modalità "low power" (opzionale)



Draagstijl veranderen van hoofdband naar oorhaak

[5.1] Het eventueel aangebrachte oorkussen verwijderen.

[5.2] De hoofdband vasthouden zoals aangegeven en het luidsprekertje van de headset met uw duim losdrukken.

[5.3] De "L" of "R" aan de binnenkant van de oorplaat uitlijnen met de vierkante uitsparing op de headset. De oorhaak vastklikken op de luidspreker van de headset (L of R). De toetsen op de headset moeten naar boven wijzen.

[5.4] Om de hoofdband op uw linkeroor te dragen, de microfoonarm 180 graden draaien.

[5.5] Om de oorhaak op uw linkeroor te dragen, de "L" aan de binnenkant van de oorhaak uitlijnen met de vierkante uitsparing op de headset, en de oorhaak op headsetluidspreker drukken. De oorhaak bevestigen met de klemring van de oorhaak. Om de oorhaak op uw rechteroor te dragen, doet u het tegenovergestelde.

Tragestil von Überkopfbügel zu Ohrring wechseln

[5.1] Ggf. das Ohrpolster abnehmen.

[5.2] Überkopfbügel wie gezeigt halten und mit dem Daumen auf die Headsethörkapsel drücken.

[5.3] Das "L" bzw. "R" in der Ohrplatte zur quadratischen Öffnung im Headset ausrichten. Den Ohrring auf die Headsethörkapsel drücken.

Trageseite wechseln (L bzw. R)

Die Tasten am Headset müssen nach oben weisen. Den Bügelarm vor dem Wechsel der Trageseite um 180° drehen.

[5.4] Um den Überkopfbügel über dem linken Ohr zu tragen, den Bügelarm um 180° drehen.

[5.5] Um den Ohrring über dem linken Ohr zu tragen, das "L" im Ohrring zur quadratischen Öffnung am Headset ausrichten und den Ohrring auf die Headsethörkapsel drücken. Den Ohrring an der Ohrringkupplung befestigen. Für die rechte Trageseite umgekehrt vorgehen.

Cambiare il supporto da archetto ad auricolare

[5.1] Rimuovere il cuscinetto auricolare, se applicato.

[5.2] Tenere l'archetto come illustrato e premere il altoparlante del ricevitore col pollice.

[5.3] Far combaciare la "L" o "R" all'interno della piastra con il foro quadrato sulla cuffia. Far scattare l'auricolare sul ricevitore della cuffia.

Cambiare orecchio (L o R)

I tasti sulla cuffia devono essere rivolti verso l'alto. Ruotare quindi il braccetto di 180 gradi, prima di cambiare orecchio ("L" e "R").

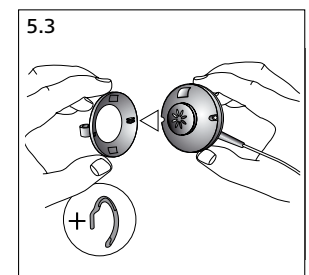
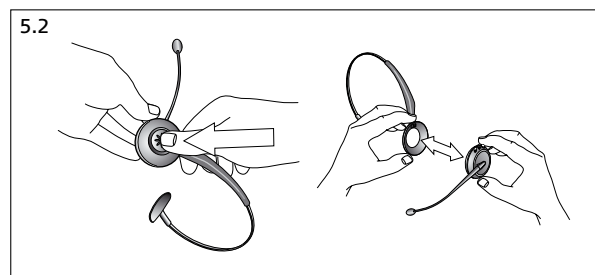
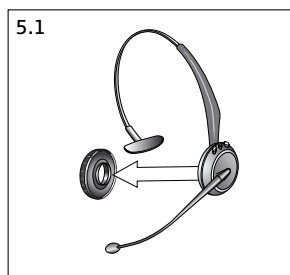
[5.4] Per indossare l'archetto sull'orecchio sinistro, ruotare il braccetto di 180 gradi.

[5.5] Per indossare l'auricolare sull'orecchio sinistro, allineare la "L" all'interno dell'auricolare con il foro quadrato sulla cuffia, quindi premere l'auricolare sul ricevitore della cuffia. Fissare l'auricolare sull'innesto dell'anello dell'auricolare. Per indossarlo sull'orecchio destro, seguire la procedura opposta.

Draagstijl veranderen van hoofdband naar oorhaak

Tragestil von Überkopfbügel zu Ohrring wechseln

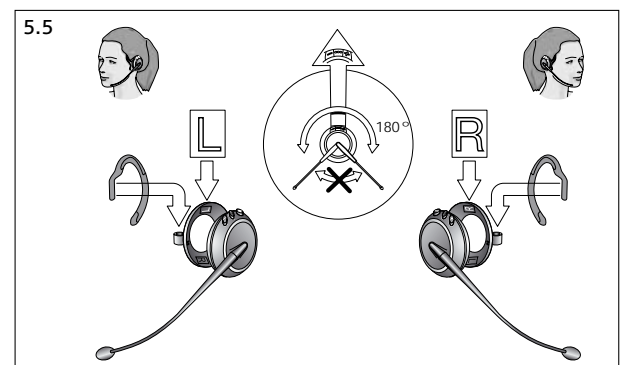
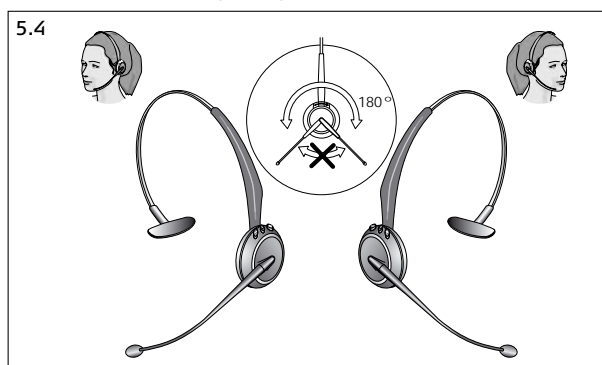
Cambiare il supporto da archetto ad auricolare




Keuze draagkant (L of R)

Trageseite wechseln (L bzw. R)

Cambiare orecchio (L o R)



 In plaats van de hoorn handmatig van de haak te nemen of erop te leggen, kan de GN1000 RHL worden gekoppeld (via de headsetpoort van uw telefoontoestel) aan uw GN9120. Raadpleeg de GN9120 gebruikshandleiding voor een volledige beschrijving.

 Das manuelle Abnehmen/Auflegen des Handapparats zum Telefonieren/Beenden des Telefonats kann der Fernabnehmer GN1000 übernehmen (Abgleich mit dem GN9120 über die Telefon-Headsetbuchse.) Siehe die GN9120-Bedienungsanleitung.

Telefoongesprek beantwoorden/verbreken

[6.1] De telefoonhoorn van de haak nemen als wordt aangegeven dat een gesprek binnenkomt.

[6.2] De headset van het basisstation nemen. De verbinding wordt tot stand gebracht en de online-indicator gaat branden.

[6.3] Om het gesprek te verbreken simpelweg de hoorn op de haak leggen.



Telefoneren/gesprek verbreken

[6.4] De headset van het basisstation nemen. De verbinding wordt tot stand gebracht en de online-indicator gaat branden.

[6.5] De hoorn van de haak nemen en wachten tot u een kiestoon in uw headset hoort.

[6.6] Kies het gewenste telefoonnummer.

[6.7] Om het gesprek te verbreken simpelweg de hoorn op de haak leggen.

Opmerking: Om de mute-functie te activeren, twee keer binnen 1 sec. de toets  op de headset indrukken. Om mute uit te schakelen,  nogmaals twee keer binnen 1 sec. de headsettoets indrukken.

Anruf annehmen/beenden

[6.1] Den Telefon-Handapparat abnehmen, wenn ein eingehender Anruf angezeigt wird.

[6.2] Das Headset aus der Basisstation nehmen. Die Verbindung wird aufgebaut, und die Online-Anzeige leuchtet.

[6.3] Zum Beenden des Telefonats einfach den Handapparat auflegen.

Anrufen/Anruf beenden



[6.4] Das Headset aus der Basisstation nehmen. Die Verbindung wird aufgebaut, und die Online-Anzeige leuchtet.

[6.5] Den Telefon-Handapparat abnehmen und im Headset nach einem Freizeichen hören.

[6.6] Die gewünschte Nummer wählen.

[6.7] Zum Beenden des Telefonats einfach den Handapparat auflegen.

Hinweis: Stummschaltung.

Für Stummschaltung die Headsetaste  2x innerhalb 1 s drücken. Zum Deaktivieren der Funktion die Headsetaste erneut  2x innerhalb 1 s drücken.

Rispondere/concludere una chiamata

[6.1] Sollevare il microtelefono dalla sua sede quando si riceve la segnalazione di chiamata in arrivo.

[6.2] Rimuovere la cuffia dalla base. Viene stabilito il collegamento e l'indicatore on-line si accende.

[6.3] Per terminare la telefonata, riportare il microtelefono sulla sua sede.

Effettuare/concludere una chiamata


[6.4] Rimuovere la cuffia dalla base. Viene stabilito il collegamento e l'indicatore on-line si accende.


[6.5] Sollevare il microtelefono e ascoltare il segnale acustico di libero in cuffia.

[6.6] Comporre il numero desiderato.

[6.7] Per terminare la telefonata, riportare il microtelefono sulla sua sede.

Funzionalità esclusione microfono.

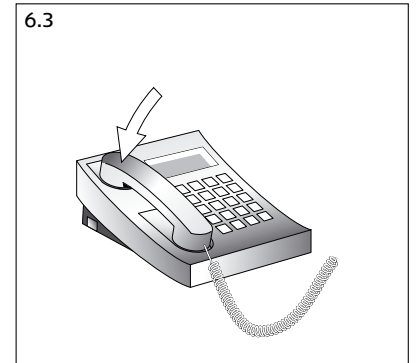
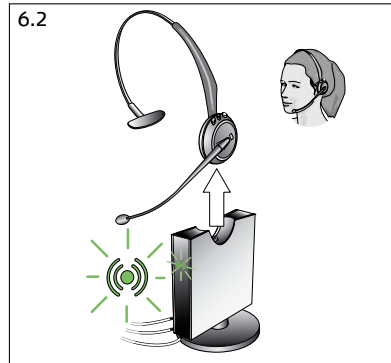
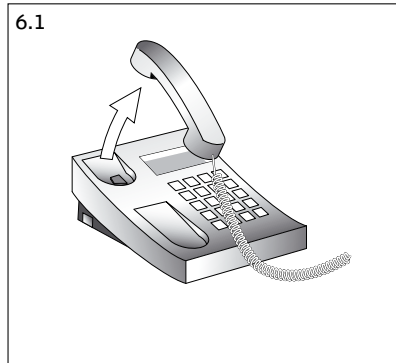
Per attivare l'esclusione microfono, premere due volte  in 1 secondo il tasto della cuffia. Ripetere questa procedura per disattivare questa funzionalità.

 Se è stato acquistato l'alzamicrotelefono remoto GN1000 opzionale, collegarlo alla porta AUX sul fondo della base. Per istruzioni e indicazioni complete sull'uso, fare riferimento alla Guida utente dell'alzamicrotelefono remoto GN1000.

Telefoongesprek beantwoorden/verbreken

Anruf annehmen/beenden

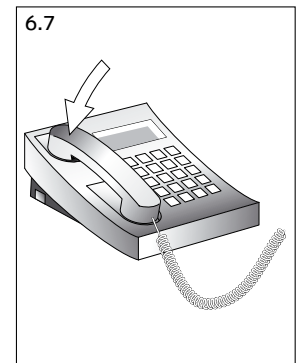
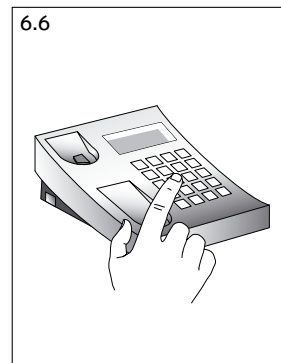
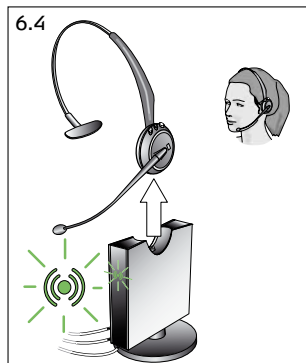
Rispondere/concludere una chiamata





Telefoneren/gesprek verbreken


Anrufen/Anruf beenden

Effettuare/concludere una chiamata



 De microfoonarm van uw headset in de richting van en zo dicht mogelijk bij uw mond plaatsen.

 Den Bügelarm des Headsets so einstellen, dass das Mikrofon zum Mund weist und sich so nahe wie möglich am Mund befindet.

 Regolare il braccetto della cuffia in modo che il microfono risulti orientato verso la bocca e il più possibile vicino ad essa.

Uitgaand volume instellen

[7.1] Een telefoonverbinding tot stand brengen en de gesprekspartner vragen om u te helpen.

[7.2] De (+) en (-) toetsen gelijktijdig kort indrukken tot het online- indicatielampje op de headset snel knippert.

[7.3] Het volume afstellen met de (+) of (-) toets om volume te verhogen of te verlagen.

[7.4] Als uw gesprekspartner vindt dat het juiste volume is bereikt, wacht 10 sec., het geluidsniveau wordt nu opgeslagen.

Luidsprekervolume instellen

[7.5] Telefoonverbinding tot stand brengen en uw gesprekspartner vragen u te helpen.

[7.6] Het luidsprekervolume instellen met de (+) of (-) toets om het volume te verhogen of te verlagen. Deze instelling wordt nu opgeslagen. Als het volume max of min bereikt hoort u een piep in de headset.

Toonregeling instellen

[7.7] Telefoonverbinding tot stand brengen en de gesprekspartner vragen u te helpen.

[7.8] De (MFB) 6 sec. ingedrukt houden.

[7.9] De volume (+) of (-) toets indrukken om tussen de drie geluidsmodi te schakelen.

[7.10] Als de gewenste geluidsmodus wordt bereikt, de geluidsinstallingsmodus verlaten door kort (MFB) in te drukken.

Übertragungslautstärke einstellen

[7.1] Jemand anrufen und um Mithilfe bei der Einstellung bitten.

[7.2] Die Tasten (+) und (-) am Headset gleichzeitig kurz drücken, bis die Online-Anzeige des Headsets schnell blinkt.

[7.3] Die Lautstärke mit der (+) bzw. (-) Taste erhöhen bzw. verringern.

[7.4] Wenn der Gesprächspartner die Lautstärke richtig findet, warten Sie 10 s., die Lautstärke ist nun gespeichert.

Empfangslautstärke einstellen

[7.5] Jemand anrufen und um Mithilfe bei der Einstellung bitten.

[7.6] Die Empfangslautstärke mit der (+) bzw. (-) Taste einstellen. Die Einstellung ist nun gespeichert. Bei Lautstärke maximum bzw. minimum gibt das Headset ein Signal.

Ton einstellen

[7.7] Jemand anrufen und um Mithilfe bei der Einstellung bitten.

[7.8] (MFB) 6 s drücken.

[7.9] Mit der Lautstärke (+) bzw. (-) Taste zwischen den 3 Klangmodi umschalten.

[7.10] Wenn der Klang wie gewünscht ist, die Funktion durch kurzes Drücken von (MFB) verlassen.

Regolazione volume trasmissione

[7.1] Fare una telefonata e chiedere il supporto della persona con cui si sta parlando.

[7.2] Premere contemporaneamente i tasti (+) e (-) sulla cuffia qualche istante, fino a quando l'indicatore di connessione della cuffia comincia a lampeggiare rapidamente.

[7.3] Regolare il volume premendo il tasto (+) e (-) per ridurre o aumentare il volume.

[7.4] Quando il volume della vostra voce risulta adeguato per la persona con cui state parlando, aspettate 10 secondi, il livello è così memorizzato.

Regolazione del volume di ricezione

[7.5] Fare una telefonata e chiedere il supporto della persona con cui si sta parlando.

[7.6] Regolare il volume di ricezione del suono premendo il tasto (+) o (-). Quest'impostazione è ora memorizzata. Quando il volume raggiunge il limite max o min, si udrà un segnale acustico in cuffia.

Regolazione del controllo dei toni

[7.7] Fare una telefonata e chiedere il supporto della persona con cui si sta parlando.

[7.8] Tenere premuto (MFB) per 6 secondi.

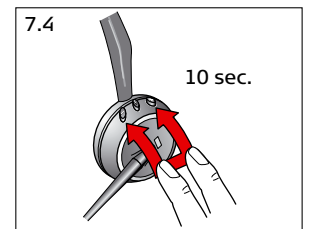
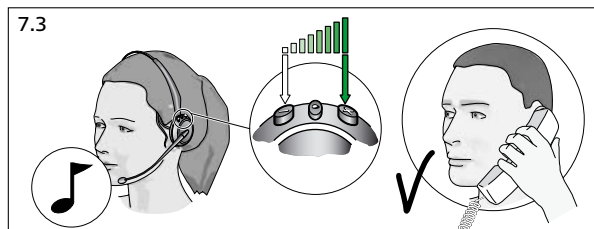
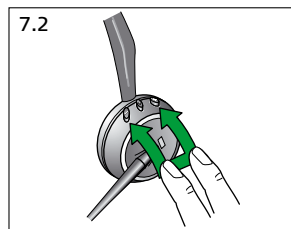
[7.9] Premere il tasto del volume (+) o (-) per selezionare una delle tre modalità sonore.

[7.10] Una volta selezionata la modalità desiderata, uscire dalla regolazione premendo rapidamente (MFB).

Uitgaand volume instellen

Übertragungslautstärke einstellen

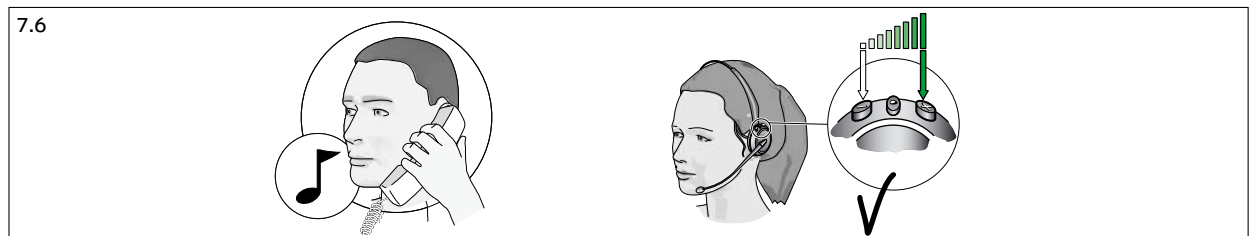
Regolazione del volume di trasmissione



Luidsprekervolume instellen

Empfangslautstärke einstellen

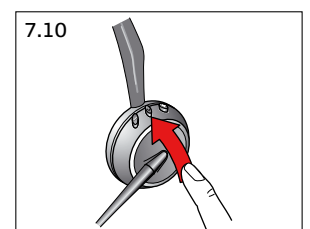
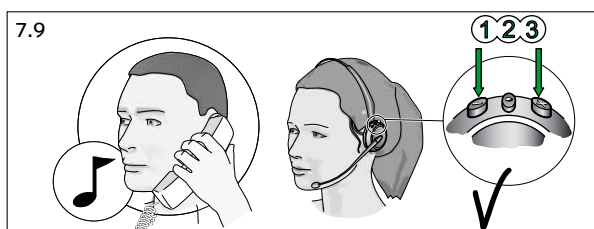
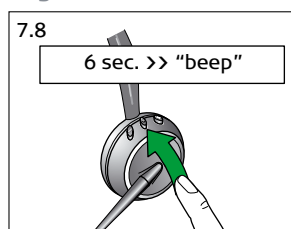
Regolazione del volume di ricezione





Toonregeling instellen


Ton einstellen

Regolazione del controllo dei toni



 Stappen 3-5 herhalen om meer headsets in de conferentiemodus toe te voegen. Maximaal 4 headsets kunnen worden aangemeld voor de conferentiemodus. Raadpleeg voor overige vragen over GN9120 functies de bijgeleverde gebruikshandleiding.

 Schritte 3-5 wiederholen, um weitere Headsets zur Konferenz hinzuzufügen. An einer Konferenz können bis zu 4 Headsets teilnehmen. Weitere Fragen zur Funktion des GN9120 beantwortet die beiliegende Bedienungsanleitung.

 Ripetere i punti da 3 a 5 per aggiungere altre cuffie nella modalità teleconferenza. Il numero massimo di cuffie della modalità teleconferenza è 4. Per ulteriori domande sulle funzionalità di GN9120, consultare la guida utente in dotazione.

Nederlands
+ 31 76-524 50 78
Germany
+ 49 8031 26 510
Italy
+ 39 02 5832 8253-61-74
www.jabra.com

Conferentie gesprek

[8.1] Uw headset van het basisstation nemen.

[8.2] Een oproep doen of beantwoorden. (Zie: Telefoongesprek beantwoorden/verbreken)

[8.3] Tijdens het gesprek een andere headset op het basisstation plaatsen. Als alleen de batterij – en verbindingsindicator nog brandt, de andere headset van het basisstation nemen. De master headset heeft nu 15 seconden de tijd om de andere headset te accepteren door op de **(MFB)** toets te drukken op master headset.

[8.4] De andere headset verlaat het conferentiegesprek door **(MFB)** in te drukken, of door de headset kort op het basisstation te plaatsen.

[8.5] Conferentiegesprek verbreken door de headset op het basisstation te plaatsen of door de **(MFB)** kort ingedrukt te houden.

Konferenzschaltung

[8.1] Das Master-Headset aus der Basis nehmen.

[8.2] Anrufen/Anruf annehmen. (Siehe: Anruf annehmen/beenden)

[8.3] Beim Anruf ein weiteres Headset in die Basis stellen. Das Headset aus der Basis nehmen, wenn keine der Leuchten an der Basisstation mehr blinkt und nur die Akku-Ladeanzeige und verbindingsanzeige leuchtet. Master-Headset ist ein Piepton zu hören, Sie haben dann 15 s Zeit, das andere Headset zu akzeptieren, indem Sie **(MFB)** drücken auf dem Master-headset.

[8.4] Das andere Headset verlässt die Konferenz durch Drücken von **(MFB)**, oder indem es kurz in die Basis gestellt wird.

[8.5] Die Konferenz wird beendet, wenn das Master-Headset in die Basis gestellt oder **(MFB)** kurz gedrückt wird.

Conferenza

[8.1] Sollevare la cuffia master dalla base.

[8.2] Chiamare o rispondere a una telefonata.

[8.3] Durante la telefonata, posizionare un'altra cuffia nella base. Lasciarla in posizione fino allo spegnimento di tutte le luci lampeggianti; e che solo l'indicatore della batteria e del collegamento rimangano. Rimuovere l'altra cuffia dalla base. Nella cuffia master si udirà un segnale acustico, dopo il quale si avranno a disposizione 15 sec. per accettare la cuffia supplementare in conferenza nella cuffia master.

[8.4] Per cuffia supplementare premere **(MFB)**, o posizionare momentaneamente la cuffia nella base.

[8.5] La chiamata in conferenza termina quando la cuffia master viene posizionata nella base o quando si tiene premuto per almeno momentaneamente **(MFB)**.

